

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Особенности словообразования в сленге представителей хип-хоп культуры: аббревиация

Колесников Алексей Александрович

Студент

Московский государственный социально-гуманитарный институт, Факультет
иностранных языков, Коломна, Россия

E-mail: nonamer89@mail.ru

Любое закрытое сообщество коим, бесспорно, является общность хип-хоп исполнителей, создает и развивает свой особый язык, который в лингвистической традиции принято считать сленгом. В этой связи, отечественный лингвист, профессор Маковский отмечает: «Сленг - это особый периферийный лексический пласт, лежащий как вне пределов литературной разговорной речи, так и вне границ диалектов общенационального английского языка, включающий в себя, с одной стороны, слой специфической лексики и фразеологии профессиональных говоров, социальных жаргонов и аргос преступного мира, и, с другой, слой широко распространенной и общепринятой эмоционально-экспрессивной лексики и фразеологии нелитературной речи». [3].

Эрик Партридж, видный американский лингвист и исследователь сленга, выделяет пятнадцать мотивов использования сленга. Что касается представителей хип-хоп культуры, то, мы считаем, что для них характерны следующие мотивы употребления сленговых единиц: стремление выделиться, быть оригинальным (*To be "different to be novel"*); обозначение принадлежности к определенной группе лиц (в том числе художественной или интеллектуальной), культурному направлению или течению, или же к представителям отдельной профессии (*To show that one belongs to a certain school, trade, or profession, artistic or intellectual set, or social class; in brief, to be "in the swim" or to establish contact*); соблюсти секретность, т.е. обмениваться информацией так, чтобы быть понятыми только представителями своей группы (*To be secret— not understood by those around one*). [2]

В сленге отражена действительность, в которой существует определенный социально-возрастной слой американского общества, а так же сохраняются их традиции, идеалы и принципы.

В ходе исследований мы пришли к выводу о том, что язык представителей хип-хоп культуры является социолектом и аккумулирует в себе все его признаки, выделенные лингвистом Т. Луманном.

Социолект (англ. *sociolect*, от лат. *societas* — общество, и диалект) - социальный диалект, групповые речевые (в первую очередь лексические и стилистические) особенности, характерные для какой-либо социальной группы профессиональной, возрастной или субкультуры. [7]

По мнению Луманна, социолект обладает рядом характеристик: обусловленность определенным стилем жизни; закреплённость за определенными сферами общения; выработка специфических показателей соответствующего речевого стиля – особой коннотативной насыщенности применительно к словам, выражающим ценности данного общества, особых правил речевого этикета и т.д. [4]

Мы считаем сленг в рамках социолекта представителей хип-хоп культуры крайне интересным, необычным и актуальным объектом лингвистического исследования и анализа. Именно сленг дает возможность увидеть, как социальная среда влияет на язык, изменяя его лексический состав и правила употребления. Сленг считается одним из наиболее динамично меняющихся слоев языка. В этой связи интересной областью для анализа представляется словообразование. Сразу же хотелось бы отметить, что образование новых сленгоидов происходит за счет тех же источников и средств, которые свойственны языку вообще.

В настоящей работе мы хотели бы детально остановиться на таком способе словообразования как аббревиация и на его основных типах:

· усечение конечной части слова: **Bro** – short from brother; **Tims (Timberland)** – popular brand of boots and winter wear; **Sess** – sensimaian, another term for marijuana.

· буквенное сокращение: **TCB** – taking care of business; **MC** – master of ceremonies; **S.O.S.** – Sons of Samoa, a crip gang; **NSSJ** – Nortside San Jose (один из районов города Сан Хосе).

Материалом для анализа послужили 104 сленговые единицы. В ходе исследования были проанализированы списки сленгоидов, найденные нами в Интернете на сайтах и форумах, посвященных языку хип-хоп культуры.

В нашем исследовании мы будем придерживаться определения аббревиации, данного в лингвистическом энциклопедическом словаре, так как считаем его наиболее универсальным и удобным.

Аббревиация – особый способ словообразования, направленный на создание более коротких по сравнению с исходными структурами (словосочетаниями или сложениями) синонимичных им номинаций.[1]

1) В ходе анализа можно сделать вывод о том, что аббревиации часто подвергаются реалии, характеризующие уровень жизни, социальный статус представителей хип-хоп культуры, а также традиции и принципы самой культуры. Например: **DJ** (disk jockey); **B-boy** (break boy, hip-hop dancer); **B-girl** (break girl, hip-hop dancer); **BD** (Baby daddy); **Props** (proper respect); **diss** (disrespect); **Bro** (brother); **TCB** (taking care of business); **O.B.** (All on you); **DGF** (“Don’t Give a Damn”); **OB** (Only Bosses); **PHD** (pimping hoes daily); **OPP** (other People’s Property, used specifically for promiscuity); **UNLV** (Underground niggaz living violently).

В рамках этой группы можно отдельно выделить аббревиатуры предметов роскоши, обладание которыми или же стремление к этому является частой темой песен. Например: **Acs** (Acura cars); **Tims** (Timberland popular brand of boots and winter wear); **Chevs** (Chevys, Caprice, Impala); **Lex/Lexi** (Lexus); **Yak** (Cognac); **Bub** (bubble, Champaign); **C-Note** (100bill); **P-ride**(pimpasscar).

2) Представители хип-хоп культуры зачастую стремятся указать на место своего рождения, подчеркнуть свое истинное происхождение. Этот своего рода патриотизм прослеживается в аббревиатурах городов, районов, кварталов. Например: **B-town** (Berkeley, CA); **The Burg** (the city of Pittsburg); **C-town/CT** (Chinatown); **Q2ZA** (Кутузовский проспект); **Da Rich** (Richmond, California); **DC** (Daly City); **QB** (Queens Bridge); **E.S.O.** (Eastside Oakland); **O.A.K.** (Oakland); **PH** (Poetrero Hill, San Francisco); **O.C.** (“Outta Control” public housing projects in the Fillmore of San Francisco); **RWC** (Redwood city in the Bay Area); **SFC** (San Francisco City); **S.S.R.** (Souf Syde Richmond); **W.S.P.**

(Westside Housing Projects in Fillmore); *TL* (Tenderloin district downtown); *W.S.T.* (West Side Tonga); *VG's* (Valencia Gardens Housing Project).

3) Аббревиатурами также, зачастую, обозначаются различные аспекты криминальной деятельности (проституция, рэкет, торговля и употребление наркотиков, название бандитских группировок и т.д.). Например: *SFG/SFGs* (San Francisco Gangsters); *T.C.G.* (Tongan Crip Gang); *MMC* (Mateo Mobster Crew); *T.F.* (the Family Gang, Oakland); *B.G.* (Bruno gangsters); *M.O.H.* (Mob of Hamos a samoan blood gang); *S.O.S.* (Sons of Samoa a crip gang); *22B* (22nd Bryant street gang); *D-Game* (dope game); *G* (gangster); *OG* (original gangster); *YG* (young gangster); *D-Boy* (a drug dealer); *D-Game* (The dope game); *MJ* (mary jane, another term for marijuana); *LB* (elbow, a pound of illegal drugs); *Feds* (Federal Agency Officer); *Sess* (sensimaian, another term for marijuana).

4) В отдельную группу можно выделить аббревиатуры, очевидно, появившиеся под влиянием SMS-языка и языка Интернета. Например: *Aite* (all right); *Befo* (before); *Mo* (more); *Sup* (what's up); *Cuz* (because); *Moo* (move); *Po* (poor); *Sitch* (situation); *Sku me* (excuse me); *Phat* (acronym for pretty hot and tempting).

Литература

1. Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В.Н. Ярцева – 2-е изд., дополненное – М.: Большая Российская энциклопедия, 2002 – стр. 3.
2. Partridge, E. Slang To-day and yesterday [Text] / E. Partridge. - Unwin Brothers Limited, 1933 pp. 4 – 7
3. Маковский М.М. Английские социальные диалекты [Текст] / М.М. Маковский – М., 1982. – стр. 11
4. Карасик В. Язык социального статуса [Текст] / В. Карасик – М.: ИТДГК «Гнозис», 2002. – стр. 27
5. www.rapdict.org
6. www.urbandictionary.com.
7. www.wikipedia.org